

**Germany-Dresden: Sewage services**  
**OJ S 190/2022 03/10/2022**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtentwässerung Dresden GmbH

Postal address: Scharfenberger Straße 152

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01139

Country: Germany

Contact person: Frau Schimank

E-mail: [claudia.schimank@se-dresden.de](mailto:claudia.schimank@se-dresden.de)

Telephone: +49 351-822-1902

Fax: +49 351-822-3283

**Internet address(es):**

Main address: [www.stadtentwaesserung-dresden.de](http://www.stadtentwaesserung-dresden.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Abwasserunternehmen

**I.5. Main activity**

Environment

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Kläranlage Dresden-Kaditz Erneuerung Prozessleittechnik Warte A und B

Reference number: 210.0/KA/22

**II.1.2. Main CPV code**

90400000 Sewage services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Die Stadtentwässerung Dresden GmbH setzt für die Steuerung und Überwachung des Kläranlagenbetriebes ABB-Steuerungen ein. Die Bedienung und Überwachung der Steuerungen erfolgt in den Leitwarten der Kläranlage von Baufeld A und B.

Dazu wird das Leitsystem 800xA von ABB eingesetzt. Für die Aufrechterhaltung der Anlagensicherheit und Verfügbarkeit der Anlagenteile müssen das Leitsystem und die dazugehörigen Server und Client's erneuert werden.

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 302 163,00 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: Dresden, DE

### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Stadtentwässerung Dresden GmbH setzt für die Steuerung und Überwachung des Kläranlagenbetriebes ABB-Steuerungen ein. Die Bedienung und Überwachung der Steuerungen erfolgt in den Leitwarten der Kläranlage von Baufeld A und B. Dazu wird das Leitsystem 800xA von ABB eingesetzt. Für die Aufrechterhaltung der Anlagensicherheit und Verfügbarkeit der Anlagenteile müssen das Leitsystem und die dazugehörigen Server und Client's erneuert werden.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
  - absence of competition for technical reasons

Explanation:

Ein Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb ist gemäß § 14 Abs. 4 Nr. 5 VgV zulässig für zusätzliche Leistungen des ursprünglichen Auftragnehmers, wenn diese zur Erweiterung oder teilweisen Erneuerung der bereits erbrachten Leistungen bestimmt sind und ein Wechsel des Auftragnehmers dazu führen würde, dass der Auftraggeber eine Leistung mit unterschiedlichen technischen Merkmalen kaufen müsste und dies zu unverhältnismäßig technischen Schwierigkeiten bei Gebrauch und Wartung führt.

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 210.0/KA/22

**Title:**

Kläranlage Dresden-Kaditz Erneuerung Prozessleittechnik Warte A und B

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

14/09/2022

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: ABB AG

Postal address: Kallstadter Straße 1

Town: Mannheim

NUTS code: DE126 Mannheim, Stadtkreis

Postal code: 68309

Country: Germany

E-mail: [info@de.abb.com](mailto:info@de.abb.com)

The contractor is an SME: no

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 302 163,00 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustraße 2  
Town: Leipzig  
Postal code: 04107  
Country: Germany  
E-mail: [wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de](mailto:wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de)  
Telephone: +49 341-9771040  
Fax: +49 341-9771049  
Internet address: <http://www.ldl.sachsen.de>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Antrag auf Nachprüfung vor der Vergabekammer ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/09/2022